



Beasaingo Udala

ESKAERA ORRIA / SOLICITUD

Gatazka belikoan dauden edo katastrofe naturalak edo antzeko arrazoiak izandako herrialdeetatik datozen adingabeak aldi baterako hartzeko programa. 20__ urtea.

Programa de acogida temporal de menores que provienen de países en conflicto bélico, que hayan padecido catástrofes naturales u otras causas similares. Año 20__.

ESKAERA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA

PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD:

Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos		NAN edo IFZ / DNI o CIF			
GENEROA / GÉNERO: <input type="checkbox"/> Emakumea / Mujer <input type="checkbox"/> Gizona / Hombre <input type="checkbox"/> Ez bitarra / No binario					
<input type="checkbox"/> Interesduna naiz / Soy la persona interesada					
<input type="checkbox"/> Ordezkaria naiz / Soy representante		Honako hau ordezkatzen dut / Represento a:			
Ordezkatuaren NAN / IFK-a / DNI / NIF del representado/a:					
JAKINARAZPENAK / NOTIFICACIONES					
<input type="checkbox"/> Elektronikoki (<u>ZIURTAGIRI DIGITALA BEHAR DA</u>) / Electrónicamente (<u>SE NECESITA CERTIFICADO DIGITAL</u>)					
e-posta (abisuetarako) / e-mail (para avisos):					
<input type="checkbox"/> Posta arruntaz / Por correo ordinario					
Kalea / Calle		Zk./N.º	Solairua/Piso	Aldea/Mano	Telefonoa(k)/Teléfonos
P.K. / C.P.	Herria / Municipio	Lurraldea / Provincia		e-posta / e-mail	
HIZKUNTZA / IDIOMA: <input type="checkbox"/> Euskara / Euskara <input type="checkbox"/> Elebietan / Bilingüe					

Eskatutako diru laguntza: _____ **euro**

Subvención solicitada

Programa edo jardueraren kostua guztira: _____ **euro**

Coste total del programa o actividad

Gainerako Finantzabideak (erakundeak eta diru-laguntzak): _____

Otras fuentes de financiación



Beasaingo Udala

Aurkeztu beharreko agiriak: / Documentos a presentar:

a) Eskaerari dagokion inprimaki ofiziala, eskatzaileak sinatuta/Impreso oficial de la solicitud firmada por la persona solicitante: -----

Famili-harrera kasuan:/En el caso de acogimiento familiar:

NA/DNI-----

Eskatzailea erakundea bada:/En el caso de que la solicitante sea una entidad:

Ordezkaritza-ahalordea/Poder de representación-----

Estatutoak/Estatutos -----

IFKren fotokopia/Fotocopia del CIF-----

b) Laguntzea eskatzen den ekintza edo programari buruzko txosten zehatza/Informe detallado de la acción o programa para el que solicita la ayuda -----

c) Sinatzailea erakunde eskatzailearen ordezkari dala egiaztatzen duen agiria. / Documento que acredite la condición de representante legal de la entidad solicitante-----

Dirulaguntza ordaintzeko banketxeko datuak, onartua den kasurako: / Datos bancarios para el abono de la subvención, en el caso de ser concedida:

Kontuaren titularra: / Titular cuenta: _____ **NA-zk.:** / DNI, nº: _____

Banketxea: / Entidad: _____ **Bulegoa:** / Oficina: _____

Kontu-zk.: / Nº cuenta:

Behean izenpetzenduenak ZIN EGITEN DU:

- Ez duela inolako debekurik dirulaguntza publikorik jasotzeko.
- Aurrekontuan sartutako gastua edo hartutako zorra estaltzeko, beste erakundeetatik dirulaguntzak jaso dituela:

Erakundea _____
Zenbatekoa _____ €

El/la abajo firmante, DECLARA:

- Que no incurre en causas legales para obtener subvenciones públicas.
- Que para cubrir el gasto presupuestado o deuda contraída, ha recibido subvenciones de otras entidades:

Entidad _____
Importe _____ €

39/2015 Legearen 28. Artikuluan eta 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, Udalak zuzenean kontsultatuko du, pertsona edo erakunde interesdunak horren aurka egiten ez badu behintzat, NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez, laguntza jasotzeko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko.



Beasaingo Udala

De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015 y el art 6.1. del Reglamento (UE) 2016/679, el Ayuntamiento consultará directamente, salvo que la persona o entidad interesada se opusiera a ello, a través del nodo de interoperabilidad NISAE, los datos para verificar el cumplimiento de los requisitos para ser receptor del pago de la ayuda.

Zehazki, datu hauek kontsultatuko dira / Se consultarán los siguientes datos:

- **Gipuzkoako Foru Aldundia / Diputación Foral de Gipuzkoa:**

- **Zerga betebeharretan Ogasunarekin egunean egotea / Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.**

- **Gizarte Segurantzaren Diruzaintza / Dirección General de la Seguridad Social: Zerga betebeharretan Gizarte Segurantzarekin egunean egotea / Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Seguridad Social.**

EGITASMOAREN DESKRIBAPEN LABURRA / BREVE DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

GKE:/ONG: _____

Erakunde hartzailea: / Contraparte local _____

Egitasmoa: / proyecto: _____

Egitasmoaren laburpena: / resumen del proyecto:

Herrialdea: / país: _____

Kokalekua: / ubicación: _____

Talde hartzailea: / grupo receptor: _____

Sektore hartzailea: / sector receptor: _____

Onuradunak: / beneficiari@s: _____

Diru-laguntzaren xedea: / destino de la ayuda:

Gauzatzeko data: / fecha de ejecución: _____

Beasain, 20__ ko _____ ren ____ a

Beasain, ____ de _____ de 20__

(Eskatzailearen sinadura)
(Firma de la persona solicitante)



Beasaingo Udala

Legezko Ohar Eredua Informazioa Emateko Betebeharra <i>Datuen babesari buruzko oinarrizko informazioa</i>		Modelo de Nota Legal Obligación de facilitar información	
Tratamenduaren Arduraduna	Beasaingo Udala Loinazko San Martin plaza 1, 20200, Beasain (Gipuzkoa) Datuak Babesteko Ordezkaría: datubabesa@beasain.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Beasain Loinazko San Martin plaza 1, 20200, Beasain (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: datubabesa@beasain.eus
Helburua	Udalak pertsona fisikoei, elkarteei eta erakundeei ematen dizkien subentzio eta diru-laguntzak izapidetzeko beharrezkoa den informazio pertsonala kudeatzeko tratatzen dira.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de las diferentes ayudas y subvenciones que otorga el ayuntamiento a personas físicas, asociaciones y entidades.
Zilegitasuna	Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 8.1 eta 2. artikulua: legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzailak	Datuak Gizarte Segurantzari, zerga-administrazio eskudunei eta arlo horretan eskumena duten beste administrazio publiko batzuei jakinaraz dakizkieke.	Comunicación de datos	Tus datos se podrán comunicar a las administraciones tributarias competentes y a otras administraciones públicas con competencia en la materia.
Eskubideak	Datuetara sarbidea izateko, datuak zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eskubidea duzu, informazio gehigarrian azaltzen den bezala. Halaber, kontrol-agintaritzaren eskudunari erreklamazio bat aurkezteko aukera izango duzu betiere.	Derechos	Tienes derecho a ejercer tus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación. Asimismo, podrás presentar una reclamación ante la autoridad de control competente.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: https://www.beasain.eus/datuen-babesa	Información adicional	Puedes consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://www.beasain.eus/proteccion-datos